



AUSGABE 07.2026
02.08.2026 – 20.09.2026

OBERTRAUBLINGER PFARRBRIEF

PFARREI ST. GEORG OBERTRAUBLING



„Wenn wir es uns zur Gewohnheit machen,
Gott für jeden Beweis seiner Fürsorge zu danken,
können wir ihn gar nicht aus den Augen verlieren.“
(Ellen G. White)

Liebe Pfarrgemeinde,

am Ende eines langen Arbeitsjahres in unserer Pfarrgemeinde bedanke ich mich bei allen, die durch ihren vielfältigen ehrenamtlichen Einsatz das Leben in unserer Pfarrgemeinde bereichert haben.

Ich wünsche allen für die kommenden Ferien- und Urlaubstage eine erholsame Zeit mit neuen Eindrücken, bereichernden Begegnungen und vor allem eine gute und gesunde Heimkehr!

In der Zeit vom 3. bis 13. August 2026 bin ich im Urlaub. Pfarrer BGR Franz Ferstl übernimmt in dieser Zeit die Vertretungen, wofür ich ihm ganz herzlich danke. Auch die Sekretärinnen werden im Urlaub sein, beachten Sie deshalb die geänderten Öffnungszeiten während der Ferienzeit.

In der Ferien- und Urlaubszeit sind wir frei von den alltäglichen Verpflichtungen und können neue Eindrücke in uns aufnehmen. In diesen schönen Erlebnissen können wir „die Beweise der Fürsorge Gottes“ vielleicht etwas deutlicher erkennen, die auch in unserem gewöhnlichen Alltag da sind, und unser Herz mit Dankbarkeit erfüllen. Die Ferien- und Urlaubszeit wird erst dann zu einer „bereichernden Zeit“, wenn wir dankbar sind für das, was wir durch Gott, andere Menschen und die Schönheit der Schöpfung empfangen dürfen. Ich wünsche Ihnen allen eine gesegnete Zeit!

Ihr Pfarrer

Helmut Brunner



Gott schenke dir Zeit zu verweilen, wo es deiner Seele bekommt.

Gott schenke dir Muße zu schauen, was deinen Augen wohltut.

Gott schenke dir Brücken, wo der Weg zu enden scheint
und Menschen, die dir in Gastfreundschaft Herberge gewähren.

Der Herr segne, die dich begleiten oder dir begegnen.

Er mache dein Herz froh, deinen Blick weit und deine Füße stark.
Der Herr bewahre dich und lasse dich wohlbehalten zurückkehren.

Gottesdienstordnung

St. Georg, Obertraubling

So	02.08.	18. Sonntag im Jahreskreis
-----------	---------------	-----------------------------------

10.15	Pfarrgottesdienst
-------	-------------------

Di	04.08.	Hl. Johannes Maria Vianney
-----------	---------------	-----------------------------------

8.00	kein Gottesdienst
------	-------------------

18.00	Rosenkranz
-------	------------

Mi	05.08.	Weihtag der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom
-----------	---------------	---

8.00	kein Gottesdienst
------	-------------------

Do	06.08.	VERKLÄRUNG DES HERRN
-----------	---------------	-----------------------------

18.40	Eucharistische Anbetung
-------	-------------------------

19.00	Hl. Messe
-------	-----------

Sa	08.08.	Hl. Dominikus
-----------	---------------	----------------------

18.00	Vorabendmesse
-------	---------------

So	09.08.	19. Sonntag im Jahreskreis
-----------	---------------	-----------------------------------

10.15	Pfarrgottesdienst
-------	-------------------

Di	11.08.	Hl. Klara von Assisi
-----------	---------------	-----------------------------

8.00	kein Gottesdienst
------	-------------------

18.00	Rosenkranz
-------	------------

Mi	12.08.	Hl. Johanna Franziska von Chantal
-----------	---------------	--

8.00	kein Gottesdienst
------	-------------------

Do	13.08.	Hl. Pontianus und Hl. Hippolyt
-----------	---------------	---------------------------------------

18.00	Piesenkofen: Fatimarosenkranz
-------	-------------------------------

18.30	Fatimarosenkranz
-------	------------------

19.00	Hl. Messe
-------	-----------

Sa	15.08.	MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL
-----------	---------------	-------------------------------------

10.15 Pfarrgottesdienst zum Hochfest mit Kräutersegnung

19.00 "Ruhepol" im Sommer in der Pfarrkirche

So	16.08.	20. Sonntag im Jahreskreis
-----------	---------------	-----------------------------------

10.15 Pfarrgottesdienst

Di	18.08.	Dienstag der 20. Woche im Jahreskreis
-----------	---------------	--

8.00 kein Gottesdienst

18.00 Rosenkranz

Mi	19.08.	Hl. Johannes Eudes
-----------	---------------	---------------------------

8.00 Hl. Messe

Do	20.08.	Hl. Bernhard von Clairvaux
-----------	---------------	-----------------------------------

18.40 Eucharistische Anbetung

19.00 Hl. Messe

Sa	22.08.	Maria Königin
-----------	---------------	----------------------

18.00 Vorabendmesse

So	23.08.	21. Sonntag im Jahreskreis
-----------	---------------	-----------------------------------

10.15 Pfarrgottesdienst

Di	25.08.	Hl. Ludwig, Hl. Josef von Calasanz
-----------	---------------	---

8.00 kein Gottesdienst

18.00 Rosenkranz

Mi	26.08.	Mittwoch der 21. Woche im Jahreskreis
-----------	---------------	--

8.00 Hl. Messe

Do	27.08.	Hl. Monika
-----------	---------------	-------------------

18.40 Eucharistische Anbetung

19.00 Hl. Messe

Sa	29.08.	Enthauptung Johannes' des Täuflers
	18.00	Vorabendmesse

So	30.08.	22. Sonntag im Jahreskreis
	10.15	Pfarrgottesdienst

Mo	31.08.	Hl. Paulinus
	18.00	Eltern beten für ihre Kinder

Di	01.09.	Dienstag der 22. Woche im Jahreskreis
	8.00	Hl. Messe
	18.00	Rosenkranz

Mi	02.09.	Mittwoch der 22. Woche im Jahreskreis
	8.00	kein Gottesdienst

Do	03.09.	Hl. Gregor der Große
	18.40	Eucharistische Anbetung
	19.00	Hl. Messe

Sa	05.09.	Hl. Mutter Teresa von Kalkutta, Marien-Samstag
	18.00	Vorabendmesse

So	06.09.	23. Sonntag im Jahreskreis
	10.15	Pfarrgottesdienst
	11.30	Tauffeier

Di	08.09.	MARIÄ GEBURT
	8.00	Hl. Messe
	18.00	Rosenkranz

Mi	09.09.	Hl. Petrus Claver
	8.00	Hl. Messe

Do	10.09.	Donnerstag der 23. Woche im Jahreskreis
	18.40	Eucharistische Anbetung
	19.00	Hl. Messe
Sa	12.09.	Heiligster Name Mariens
	13.00	Trauung von Christiane Gabler und Martin Hutzler
	18.00	Vorabendmesse
So	13.09.	24. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte für die Kommunikationsmittel und den Michaelsbund
	10.15	Pfarrgottesdienst
	18.00	Fatimarosenkranz
	18.00	Piesenkofen: Fatimarosenkranz
Di	15.09.	Gedächtnis der Schmerzen Mariens
	8.00	Hl. Messe
	18.00	Rosenkranz
Mi	16.09.	Hl. Kornelius und hl. Cyprian
	10.00	Lebenszentrum: Hl. Messe
Do	17.09.	Hl. Hildegard von Bingen, Hl. Robert Bellarmin
	8.30	Anfangsgottesdienst Realschule
	10.15	Anfangsgottesdienst Realschule
	18.40	Eucharistische Anbetung
	19.00	Hl. Messe
Sa	19.09.	Hl. Januarius, Marien-Samstag
	13.00	Trauung von Michelle Spreitzer und Valentin Schnitzbauer
	18.00	Vorabendmesse
So	20.09.	25. Sonntag im Jahreskreis
	10.15	Pfarrgottesdienst
	11.30	Tauffeier

Franziskus-Jubiläumsjahr 2026 – Voranzeige Tiersegnung:

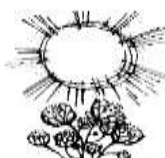
Die Kirche feiert 2026 den 800. Todestag des heiligen Franziskus von Assisi. Franziskus hatte eine besondere Beziehung zur gesamten Schöpfung. Er hat nicht nur den Menschen, sondern auch der ganzen Schöpfung gepredigt und gleichzeitig in der Schöpfung die Spuren Gottes entdeckt.

So wollen wir das Jubiläumsjahr 2026 zum Anlass nehmen und am Samstag, 3. Oktober 2026 (Vortag des Namenstages), um 16.00 Uhr zu einer Tiersegnung der Haustiere in den Klostergarten einladen.



Schöpfungstag 2026 – Information:

Am Samstag, 26. September 2026, findet der 22. Diözesane Schöpfungstag in der Zeit von 9.30 Uhr bis 17.00 Uhr in Viechtach statt. Weitere Informationen finden Sie unter: www.oekosoZIAles-bistum-regensburg.de/schoepfungstage



Eltern beten für ihre Kinder – Einladung:

Am Montag, 31. August 2026, trifft sich um 18.00 Uhr der Gebetskreis „Eltern beten für ihre Kinder“ in der Pfarrkirche.



St. Peter, Niedertraubling

So 02.08. 18. Sonntag im Jahreskreis

8.00 Hl. Messe

Fr 07.08. Hl. Xystus II. und Gefährten, Hl. Kajetan

18.00 Hl. Messe

So 09.08. 19. Sonntag im Jahreskreis

8.00 kein Gottesdienst

Do 13.08. Hl. Pontianus und Hl. Hippolyt

18.00 Fatimarosenkranz

Fr 14.08. Vorabend Mariä Aufnahme in den Himmel

18.00 Vorabendmesse mit Kräutersegnung

So 16.08. 20. Sonntag im Jahreskreis

8.00 Hl. Messe

Fr 21.08. Hl. Pius X.

18.00 Hl. Messe

So 23.08. 21. Sonntag im Jahreskreis

8.00 kein Gottesdienst

Fr 28.08. Hl. Augustinus

18.00 Hl. Messe

So 30.08. 22. Sonntag im Jahreskreis

8.00 Hl. Messe

Fr 04.09. Freitag der 22. Woche im Jahreskreis

18.00 Hl. Messe

So 06.09. 23. Sonntag im Jahreskreis

8.00 Hl. Messe

Fr 11.09. Freitag der 23. Woche im Jahreskreis

18.00 Hl. Messe

**So 13.09. 24. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte für die Kommunika-
tionsmittel und den Michaelsbund**

8.00 Hl. Messe

18.00 Fatimarosenkranz

Fr	18.09.	Hl. Lambert
----	--------	-------------

18.00	Hl. Messe
-------	-----------

So	20.09.	25. Sonntag im Jahreskreis
-----------	---------------	-----------------------------------

8.00	Hl. Messe
------	-----------

St. Michael, Oberhinkofen

So	02.08.	18. Sonntag im Jahreskreis
-----------	---------------	-----------------------------------

9.00	Hl. Messe
------	-----------

Mi	05.08.	Weihetag der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom
----	--------	---

18.30	Rosenkranz
-------	------------

19.00	kein Gottesdienst
-------	-------------------

So	09.08.	19. Sonntag im Jahreskreis
-----------	---------------	-----------------------------------

9.00	Wortgottesdienst (Diakon)
------	---------------------------

Mi	12.08.	Hl. Johanna Franziska von Chantal
----	--------	-----------------------------------

18.30	kein Rosenkranz
-------	-----------------

19.00	kein Gottesdienst
-------	-------------------

Do	13.08.	Hl. Pontianus und Hl. Hippolyt
----	--------	--------------------------------

18.30	Fatimarosenkranz
-------	------------------

Sa	15.08.	MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL
-----------	---------------	-------------------------------------

9.00	Hl. Messe mit Kräutersegnung
------	------------------------------

So	16.08.	20. Sonntag im Jahreskreis
-----------	---------------	-----------------------------------

9.00	kein Gottesdienst
------	-------------------

Mi	19.08.	Hl. Johannes Eudes
----	--------	--------------------

18.30	Rosenkranz
-------	------------

19.00	kein Gottesdienst
-------	-------------------

So 23.08. 21. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Hl. Messe

Mi 26.08. Mittwoch der 21. Woche im Jahreskreis

18.30 Rosenkranz

19.00 kein Gottesdienst

So 30.08. 22. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Hl. Messe

Mi 02.09. Mittwoch der 22. Woche im Jahreskreis

18.30 Rosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 06.09. 23. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Hl. Messe

Mi 09.09. Hl. Petrus Claver

18.30 Rosenkranz

19.00 kein Gottesdienst

So 13.09. 24. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte für die Kommunikationsmittel und den Michaelsbund

9.00 Hl. Messe

18.30 Fatimarosenkranz

Mi 16.09. Hl. Kornelius und hl. Cyprian

18.30 Rosenkranz

19.00 kein Gottesdienst

So 20.09. 25. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Hl. Messe

Bibelkreis – Einladung:

Das nächste Bibelgespräch findet am Montag, 14. September 2026, um 19.00 Uhr im Pfarrheim statt.



6. Diözesaner Familientag – Information:

Am Sonntag, 20. September 2026, ist in der Zeit von 14.00 – 18.00 Uhr der 6. Diözesane Familientag im Diözesanzentrum (Obermünsterplatz 7) in Regensburg mit Musik, Spielstationen, Bastelangeboten, Hüpfburg, Workshops, Tombola, Kaffee und Kuchen.

Kirchencafé in Oberhinkofen:

Im **August** machen wir **Sommerpause**.

Gerne schon vormerken:

Unsere nächsten Kirchencafés finden statt am

27. September 2026

25. Oktober 2026

06. Dezember 2026



Allen eine erholsame Urlaubszeit und schöne Sommerferien – auf ein Wiedersehen im September. Euer Team vom Kirchencafé Oberhinkofen.

Frauenbund-Kräuterbuschenbinden – Einladung:

Am Donnerstag, 14. August 2026, trifft sich um 14.00 Uhr der Kath. Frauenbund zum Kräuterbuschenbinden im Pfarrheim. Bitte eine Schere mitbringen. Wie in jedem Jahr bitten wir um Blumen- und Kräuterspenden. Bitte vor dem Pfarrsaal ablegen. Vergelts Gott dafür!

Andacht „Ruhepol im Sommer“ – Einladung:

Am Sonntag, 16. August 2026, laden wir um 19.00 Uhr zu einer Andacht mit sommerlicher Orgelmusik in die Pfarrkirche ein. Die Texte und Orgelstücke von Bettina Dietl wollen ein kleiner „Ruhepol im Sommer“ sein.

Läuteordnung des Jubiläumsglockenspiels – Information:

Die im letzten Pfarrbrief aufgeführten Melodien sind auch weiterhin programmiert.

Abweichend davon erklingt am Hochfest „Mariä Aufnahme in den Himmel“:

05.55 Uhr „Wunderschön prächtige“

11.55 Uhr „O Königin voll Herrlichkeit“

20.55 Uhr „Der Engel des Herrn“



Vor dem Festgottesdienst am 15. August 2026 hören wir „O Stern im Meere“ (10.05 Uhr).

Konzert mit dem Vokalensemble Hubert Velten – Einladung:

Am Freitag, 28. August 2026, lädt um 19.00 Uhr das Vokalensemble Hubert Velten zu dem Konzert „Prost Mahlzeit“ mit weltlichen Serenaden in den Klostergarten ein. Bei schlechtem Wetter findet das Konzert im Pfarrheim statt.

Dankgottesdienst mit den Ehejubilaren – Einladung:

Der Sachausschuss „Ehe und Familie“ lädt alle Paare, die in diesem Jahr ihr 25-, 30-, 40-, 50-, 55-, 60-, 65-, oder 70-jähriges Ehejubiläum feiern, herzlich zum Tag der Ehejubilare am Samstag, den 26. September 2026 ein.

Um 18 Uhr wird in der Pfarrkirche St. Georg Obertraubling ein festlicher Gottesdienst mit Gelegenheit zum Einzelsegen gefeiert. Im Anschluss sind die Ehejubilare zu einem Stehempfang im Pfarrheim eingeladen.

Zur besseren Planung bittet der Sachausschuss um Anmeldung bis Sonntag, den 6. September 2026, telefonisch im Pfarrbüro oder unter obertraubling@bistum-regensburg.de



„Mittendrin“ – Information:

Der neue Sachausschuss „Liturgie“ des Pfarrgemeinderates lädt künftig zu einer neuen liturgischen Feier mit dem Namen „Mittendrin“ in die verschiedenen Kirchen ein. Es geht dabei um eine geistliche Stunde mit Texten und Liedern, die jeweils ein bestimmtes Thema aufgreifen.



Am Mittwoch, 14. Oktober 2026, laden wir um 19.00 Uhr zu „Mittendrin“ in der Kirche in Niedertraubling ein: Eine Stunde mit Gebeten und Liedern, die das Thema „Licht“ behandelt. Die Feier klingt mit einem gemütlichen Beisammensein aus.

Kirchenputz – Einladung:

Der nächste Termin für die Reinigung der Pfarrkirche ist am Mittwoch, 23. September 2026, um 08.30 Uhr.

Anmeldung zur Firmung – Information:



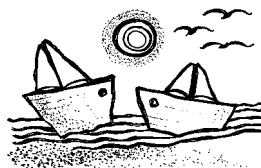
Im September 2026 beginnt die Firmvorbereitung für alle, die sich im nächsten Schuljahr firmen lassen möchten. Zur Vorbereitung gehören Workshops, Projekte, Gottesdienste und ein gemeinsamer Ausflug. Insbesondere alle Fünftklässlerinnen und -klässler sind herzlich eingeladen, sich anzumelden. Anmeldung gerne bis 16. September 2026 an sabinepaulus.gr@outlook.de.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro während der Sommerferien:

Montag,	03.08.2026:	8.00 – 11.00 Uhr
Dienstag,	04.08.2026:	8.00 – 11.00 Uhr
Mittwoch,	05.08.2026:	8.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag,	06.08.2026:	14.00 – 17.00 Uhr
Montag,	10.08.2026:	8.00 – 11.00 Uhr
Dienstag,	11.08.2026:	8.00 – 11.00 Uhr
Mittwoch,	12.08.2026:	8.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag,	13.08.2026:	14.00 – 17.00 Uhr



Montag,	17.08.2026:	geschlossen
Dienstag,	18.08.2026:	geschlossen
Mittwoch,	19.08.2026:	8.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag,	20.08.2026:	14.00 – 17.00 Uhr
Montag,	24.08.2026:	geschlossen
Dienstag,	25.08.2026:	geschlossen
Mittwoch,	26.08.2026:	geschlossen
Donnerstag,	27.08.2026:	geschlossen
Montag,	31.08.2026:	geschlossen
Dienstag,	01.09.2026:	geschlossen
Mittwoch,	02.09.2026:	geschlossen
Donnerstag,	03.09.2026:	geschlossen
Montag,	07.09.2026:	8.00 – 11.00 Uhr
Dienstag,	08.09.2026:	8.00 – 11.00 Uhr
Mittwoch:	09.09.2026:	geschlossen
Donnerstag:	10.09.2026:	geschlossen





Andacht mit sommerlicher Orgelmusik

„Himmel, Erde, Luft und Meer“

Sonntag, 16.08.2026, 19h,
Pfarrkirche St. Georg, Obertraubling

An der Orgel: Bettina Dietl

Hierzu ergeht herzliche Einladung!

Weitere Termine:

Caritas Sprechstunde

Vorläufig keine Sprechstunde!

Hrsg: Kath. Pfarramt St. Georg Obertraubling
Piesenkofener Str. 1, 93083 Obertraubling
Büro: Tel.: 09401/6779 Fax: 09401/523236
E-Mail: obertraubling@bistum-regensburg.de
Homepage: www.pfarrei-obertraubling.de

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: **Montag, 14.09.2026**

Unsere **Kontoverbindungen** bei der Raiffeisenbank in Obertraubling:

Pfarrei-Konto Obertraubling	DE 88 7506 2026 0007 1314 10
Glockenspielkonto Obertraubling	DE 35 7506 2026 0107 1314 10
Kirchgeldkonto Niedertraubling	DE 97 7506 2026 0007 1268 83
Kirchgeldkonto Oberhinkofen	DE 79 7506 2026 0000 1040 19

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

(Bitte auch auf mögliche Änderungen achten!)

Montag bis Mittwoch	jeweils von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr
Donnerstag	14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag	geschlossen

Pfarrer:

Helmut Brunner: 09401/6779 (E-Mail: helmut.brunner@bistum-regensburg.de)

Gemeindeassistentin:

Sabine Paulus: 0170/7418927 (E-Mail: sabinepaulus.gr@outlook.de)

Diakon:

Elliott Robertson: 0155/62398055 (E-Mail: diakon.robertson@online.de)

Soziale Einrichtungen:

Caritas-Sozialstation Bruder Konrad: 09401/6247

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling
(E-Mail: bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de)

Kindergarten St. Konrad: 09401/6400

Piesenkofener Str. 3a, 93083 Obertraubling
(E-Mail: kita.obertraubling@bistum-regensburg.de)